



EMBAJADA DEL PERÚ EN SUECIA Boletín Informativo

Año 1 - No 2

MAYO 2007

Perus ambassad
Brunnsgatan 21 B
111 38 STOCKHOLM
TEL: 08-440 87 40
FAX: 08-20 55 92
info@peruembassy.se

Contenido en esta edición

Editorial p. 1

Cronograma electoral p. 1

Programa "sembrando" p. 2
lucha contra la extrema
pobreza.

Crédito Mivivienda p. 2
Más cerca del sueño de la
casa propia.

Programa de p. 3
educación
a distancia.

Plazo para inscribirse p. 3
en el servicio militar

Se amplía horario p. 3
atención al público.
Se atenderá el sábado 26.

"Acuarlea Criolla" p. 4
crea portal cultural
peruano

"Día del Perú" en p. 4
Estocolmo

Teléfono de Emergencia de
la Sección Consular del
Perú en el Reino de Suecia.
El consulado cuenta con un
teléfono de emergencia
al servicio de la comunidad
peruana: 0737-29 15 14

EL SÁBADO 30 DE JUNIO ELEGIREMOS NUESTRO CONSEJO DE CONSULTA

A fin de dar mayor difusión a la información sobre el Consejo de Consulta entre la Comunidad Peruana en Suecia y lograr una mejor participación de los ciudadanos interesados, se ha postergado la fecha de la elección de sus integrantes para el **sábado 30 de junio**.

En este objetivo, para orientar a nuestros connacionales, se ha puesto en circulación la lista con las 15 preguntas más frecuentes sobre el Consejo de Consulta.

En consecuencia, se invita a los ciudadanos de nuestra comunidad a participar ya sea como candidatos o electores, de acuerdo con el cronograma electoral (ver siguiente artículo).

Como se ha venido difundiendo, la elección del Consejo de Consulta es importante para que sus representantes democráticamente elegidos dialoguen y coordinen con la Sección Consular de la Embajada aquellas preocupaciones, intereses e iniciativas de nuestros connacionales. De esta forma se persigue brindar un mejor servicio consular, buscar respuestas a los problemas más acuciantes de nuestra comunidad, favorecer el fortalecimiento de la identidad peruana de sus miembros y apoyar su integración al medio sueco, entre otros importantes temas.

En lo que a la atención consular respecta, por ejemplo, se ha detectado

que si bien la comunidad peruana en Suecia, con sus 9.510 integrantes, es superior a lo estimado, el número de actuaciones consulares, es decir, el número de servicios que se presta a sus integrantes, es bajo en relación al desempeño de otras oficinas consulares que atienden comunidades con similar número de integrantes. Consideramos que esta situación se explica en parte por la carencia de facilidades para atender al público y por la escasa comunicación entre la Sección Consular y nuestra comunidad. A efecto de revertir esta situación se ha

ampliado el horario de atención al público, de 9:00 a 13:00 hrs y de las 14:00 a las 16:00 hrs. Asimismo, el sábado 26 se atenderá de 9:00 a 13:00 horas. Este esfuerzo está siendo acompañado con la edición mensual del presente boletín para informar a nuestros connacionales de las medidas que se adoptan en su beneficio; y de las actividades de su interés.

Sin duda, una mejor coordinación, que redundará en directo beneficio de nuestra comunidad, se logrará con el Consejo de Consulta cuyos miembros elegiremos el **sábado 30 de junio**. ¡Participa según el cronograma electoral! ¡**Tu voto es importante!**

Arturo Jarama

Encargado de Negocios a.i.

CONSEJO DE CONSULTA: CRONOGRAMA ELECTORAL

El **miércoles 2 de mayo** se realizó la convocatoria a la elección del Consejo de Consulta 2007. Se ha invitado a los ciudadanos interesados a participar proponiéndose como candidatos (ver número anterior de este boletín).

El **martes 15 de mayo** se lanzó la convocatoria a la Asamblea de Nacionales para participar en el sorteo del Comité Electoral. **La asamblea se reunirá el sábado 30 de junio, a las 10:00, en el Servicehuset Väderkvarnen** (asilo), ubicado en la Brunnsgatan 26 11138 Estocolmo (frente al edificio de la Embajada).

Jueves 14 de junio: Cierre de la inscripción de candidatos.

Sábado 30 de junio: 10:00 Asamblea de Nacionales.

continúa en p. 2

continuación de p. 1

Lugar: Servicehuset Väderkvarnen (asilo), ubicado en la Brunnsgratan 26 111 38 (frente al edificio de la Embajada).

Sorteo de los tres (3) miembros del Comité Electoral. Definición del número de representantes a elegir.

11:00 Inicio de la elección de los representantes del Consejo de Consulta.

Lugar: Embajada del Perú. Brunnsgratan 21 B 111 38 Estocolmo.

17:00 Cierre de la elección.

17:00- 18:00 Conteo de los votos emitidos, firma de las actas y proclamación de los representantes elegidos a cargo del Comité Electoral.

Para participar en el proceso electoral como candidato, miembro del Comité Electoral o elector, el ciudadano deberá identificarse con su DNI, pasaporte o partida de nacimiento.

Se aconseja a las personas interesadas en presentarse como candidatos comunicar su decisión a la Sección Consular de la Embajada (**info@peruembassy.se**, teléfonos: **08-440 87 40** y **08-440 87 47**) con la debida anticipación a fin de difundir su presentación por medio del boletín mensual que distribuye la Embajada y en su página web. También se sugiere que presenten su Currículum Vitae o la información que consideren importante de ser conocida por los electores.

PROGRAMA “SEMBRANDO” LUCHA CONTRA LA EXTREMA POBREZA

A través del programa “Sembrando” se busca luchar con la extrema pobreza en que vive un millón de familias de las zonas altoandinas de nuestro país. “Sembrando” es un programa del Organismo No Gubernamental (ONG) privado Instituto Trabajo y Familia, que encabeza la señora Pilar Nores de García, esposa del Presidente de la República.

El programa no se financia con recursos públicos. Su capital, ha explicado la señora Nores, se obtiene por donaciones y colectas, reflejo de la solidaridad de los peruanos. Al mejorar la situación de ese millón de familias se espera elevar el bienestar de cinco millones de peruanos que viven entre 2500 y 5000 metros de altura, comprendiendo casi todas las comunidades campesinas, que en su mayoría viven en extrema pobreza y cuentan con muy escasa presencia del Estado.

El programa “Sembrando” se inició en Cajabamba (sur de Cajamarca) en septiembre del año pasado. Se inspeccionaron todas las comunidades campesinas y dentro de estas los caseríos, con la finalidad de mejorar la productividad del campesino llevándole “tecnología” apropiada consistente en herramientas para continuar realizando el arado manual, con semillas y con un sistema de riego sencillo por su funcionamiento, su costo y mantenimiento.

El otro aspecto de “Sembrando” es la atención de los problemas sociales, pues nuestro país además de

problemas de igualdad de género, tiene una alta cifra de mortalidad materna infantil, desnutrición crónica, enfermedades endémicas, problemas que no sólo son un tema de salud sino de agua potable y de costumbres alimenticias que deben ser solucionados. El programa “Sembrando” se reduce a cosas sencillas, ha declarado la señora Nores, como por ejemplo el instruir a la población altoandina, que por costumbre ancestral cocina a fuego abierto dentro de su vivienda, para que cocine sus alimentos fuera del hogar. Esto debido a que en las zonas altoandinas la principal causa de mortalidad en niños menores de un año son las enfermedades bronco pulmonares, adquiridas por el nivel de contaminación que se genera dentro de las viviendas al encender el fuego dentro de ellas (según investigaciones científicas los índices de contaminación dentro de un hogar altoandino es 10 veces superior a lo permitido por la Organización Internacional de la Salud, produciendo el envenenamiento de niños y los adultos). En este marco propone la construcción de una “cocina mejorada”, utilizando el material de la zona, un codo de cerámica para ahorrar el 40% de energía pero fundamentalmente una chimenea.

En octubre del año pasado se organizó una telemaratón que permitió a numerosas comunidades peruanas en el exterior contribuir a la obra de este importante programa. Seguiremos informando.

CREDITO MIVIVIENDA: MÁS CERCA DEL SUEÑO DE LA CASA PROPIA

En el marco de la política de vinculación productiva de los peruanos residentes en el exterior con el país, el Ministerio de Relaciones Exteriores viene gestionando ante diversas entidades bancarias el acceso de los residentes peruanos en el exterior a los programas de ahorro y crédito hipotecario. Actualmente, las instituciones financieras involucradas en la adquisición de viviendas con remesas del exterior son el Interbank y el BBVA Banco Continental, el Banco

de Crédito del Perú (BCP) y el Banco Wiese. A través de estos bancos, los peruanos que están en el exterior pueden ayudar a un familiar residente en el Perú para adquirir una vivienda con un Crédito MIVIVIENDA, de tal manera que los familiares de los peruanos que remesan dinero desde el exterior cuenten con estas facilidades. Ahora el cónyuge, padre, hermano o hijo de un peruano en el exterior, puede acceder a un crédito de MIVIVIENDA. El crédito MIVIVIENDA financia la compra de

SE AMPLIA HORARIO DE ATENCIÓN AL PÚBLICO. SE ATENDERÁ EL SABADO 26 DE MAYO

A fin de brindar un mejor servicio a nuestra comunidad, se han tomado las siguientes medidas:

- **El horario de atención al público se ha ampliado. Desde las 09:00 hasta las 13:00, y desde las 14:00 hasta las 16:00.**
- Todo trámite se realizará y el documento se entregará el mismo día, si el interesado cumple los requisitos.
- Existe un buzón para quejas y sugerencias a disposición del público. Sin embargo, se agradecerá que las personas interesadas consulten previamente la página web de la Embajada en la que encontrarán toda la información con los requisitos que demanda cada actuación consular. En el caso de escrituras públicas, inscripciones de nacimientos y actuaciones especiales, que demandan bastante tiempo, es conveniente concertar una cita. Se está preparando la atención al público el último sábado de cada mes. A fin de conocer, la respuesta del público, se atenderá el sábado 26 de mayo de 9 a 13 horas.

NUEVO JEFE DE LA SECCIÓN CONSULAR

El Segundo Secretario José Antonio Cárdenas ha sido nombrado Jefe de la Sección Consular, con jurisdicción en Suecia, Dinamarca, Noruega e Islandia. El secretario Cárdenas arribó a Estocolmo en febrero del 2005 y venía desempeñando funciones de tipo político y comercial en la Embajada.

CREDITO MIVIVIENDA: MAS CERCA DEL SUEÑO DE LA CASA PROPIA

(continuación de p.2)

viviendas, terminadas o en construcción, hasta por 35 UIT (US\$ 32,000.00 aproximadamente) que sean de primera venta, así como la construcción en terreno propio o aires independizados.

Si el familiar tiene entre 21 y 65 años de edad y recibe ingresos provenientes de remesas del exterior, debidamente acreditados desde los últimos 6 meses, está en condiciones de comprar una vivienda y pagarla hasta en un plazo máximo de 20 años con una tasa preferencial y con la posibilidad de que, si paga puntualmente sus cuotas, obtenga un descuento del 15% hasta un máximo de 15,000 soles, gracias al Premio al Buen Pagador. Para obtener información detallada sobre los alcances y características de este Programa, así como de las condiciones que oferta el sistema financiero, visita la página web del Fondo MIVIVIENDA <http://www.mivivienda.com.pe> o las páginas de las instituciones financieras que están involucradas en tema. <http://www.interbank.com.pe> de Interbank, <http://www.bbvabancocontinental.com.pe> del Banco Continental o <http://www.viabcp.com> del Banco de Crédito del Perú.

PROGRAMA DE EDUCACIÓN A DISTANCIA DEL LICEO NAVAL ALMIRANTE GUISE (PEAD)

Los hijos de los peruanos en el exterior podrán acceder a un programa de educación a distancia que les brinde orientación pedagógica de calidad y un adecuado conocimiento de los valores históricos y culturales de nuestro país, gracias a un convenio suscrito entre el Ministerio de Relaciones Exteriores y la Marina de Guerra del Perú.

En virtud al convenio, los hijos de nuestros compatriotas en el exterior recibirán en forma continua la orientación pedagógica necesaria que asegure la conclusión satisfactoria de sus estudios y permitiendo que, al término de los mismos, se les extienda la Certificación Oficial del Ministerio de Educación del Perú en el nivel o grado correspondiente. De esa forma, se evitan trámites de revalidación y convalidación.

El Liceo Naval "Almirante Guise" ha desarrollado con éxito este programa y cuenta con dieciocho años de experiencia en esta modalidad de instrucción escolar ofreciendo, en concordancia con la Ley General de Educación Peruana, un curso regular anual en los niveles de Inicial, Primaria y Secundaria.

Los cursos para los alumnos del 5to grado de primaria al 5to año de secundaria son dictados a través del Campus Virtual (Internet). Para el nivel inicial y del 1er al 4to grado de primaria, son dictados en la forma tradicional (envío de material pedagógico).

Para mayor información visite la página Web: <http://www.lnag.edu.pe> y/o comuníquese con al siguiente correo electrónico: pead@lnag.edu.pe

LOS TESTIMONIOS DE LAS ESCRITURAS PUBLICAS

Se informa a las personas interesadas que según la Ley del Notariado los testimonios y partes de las escrituras públicas serán otorgados únicamente a quienes lo soliciten de acuerdo a Ley, y no serán expedidos bajo criterio de obligatoriedad. El testimonio tiene un valor de acuerdo con su extensión y el primer parte, que se dirige a la oficina de registros, es gratuito. Para mayor información sobre las oficinas de registros se recomienda visitar la página web: www.sunarp.gob.pe

INSCRIPCION EN EL SERVICIO MILITAR

Se recuerda a todos los jóvenes nacidos en 1990 la obligatoriedad de inscribirse en el Servicio Militar. Si bien el servicio militar ya no es obligatorio, lo es la inscripción. Esta es gratuita hasta el viernes 29 de junio. El interesado deberá traer dos fotos de frente y dos de perfil (a colores sobre fondo blanco) y una copia literal de su partida de nacimiento. Aquellos que no se inscriban dentro del plazo deberán pagar una multa de 80 coronas.

DÍA DEL PERU EN ESTOCOLMO. COPA 28 DE JULIO

El sábado 28 de julio celebremos el "Día del Perú en Estocolmo", con una exhibición de música, danzas y gastronomía del Perú. Disfrutemos de estas importantes exhibiciones culturales así como de la final del Campeonato de Fulbito "Copa 28 de Julio" (inscripciones con el Sr. Julio Díaz, teléfono 0739-895150, puer-tocholo58@hotmail.com). Hora: Desde las 10:00 horas. Entrada: gratuita
Lugar: Fisksätra IP-Nacka (estación Slussen, tren Saltsjöbanan)

FIESTAS POR 28 DE JULIO

A) Los compatriotas Adolfo Reyes y Rafael Tello invitan a celebrar nuestras Fiestas Patrias "en una noche de rompe y raja" para lo cual están organizando una fiesta en la que se podrá disfrutar de una Peña Criolla, karaoke en español, danzas y músicas peruanas, dos pistas de baile, pantalla gigante, comidas y bebidas típicas, etc. Día y hora: **sábado 28 de julio, a las 19:00.**
Lugar:
Instituto Karolinska, Nobels Väg 10 Solna.
Entrada: precio por definir.
Mayor información:
www.fiesta28dejulio.se

B) Nuevo Perú también organiza una fiesta esa misma noche en Årsta Folkets Hus. Venta y reservaciones: **073-5353539, 073-7599728 o 08-58025346**

"ACUARELA CRIOLLA" CREA PORTAL CULTURAL PERUANO

La Asociación Musical Acuarela Criolla ha creado un Portal Cultural Peruano que ofrece servicios gratuitos a través de la web a todos los artistas y asociaciones residentes en Suecia. El Portal Cultural Peruano Acuarela Criolla servirá como un punto de encuentro via Internet para todos los músicos y artistas peruanos. A tal efecto, se han creado nuevos menús en su página web: Artistas peruanos, Peruanos ilustres, Noticias, Agenda cultural, Servicio a la comunidad. Felicitaciones a su presidente, Jorge Cárdenas. Ver: **www.acuarela.se**

DANZAS PERUANAS Y PACHAMANCA

La Asociación Cultural "Hijos del Sol" (Solens Barn) invita a la Noche de Gala en la que niños peruanos bailarán diversas danzas de nuestro folklore y se contará con la participación de diversos grupos artísticos. Además, se podrán saborear deliciosos platos típicos, especialmente la famosa "Pachamanca". Día y hora: **sábado 9 de junio, a las 20:00** (se recomienda llegar con anticipación). Lugar: Instituto karolinska, local "Medicinska Förening", Nobels Väg 10 Solna.

Entrada: 80 coronas.

Mayor información:
070-760 33 49.

GRACIAS A INSTITUCIONES PERUANAS EN SUECIA

Se agradecen las expresiones de apoyo y colaboración recibidas de los representantes de varias instituciones de nuestra comunidad: **Acuarela Criolla, Inka Peru, Club Cultural Los Andes, Hermandad del Señor de los Milagros, Amauta IF, Nuevo Peru, Transparencia, Casa Perú e Hijos del Sol**; cuyas actividades serán difundidas por este medio.

NUEVO PERÚ CELEBRA XVIII ANIVERSARIO

Mediante una exposición de danzas y música folklóricas peruanas, la Asociación Cultural Nuevo Perú, que preside la compatriota Rosio Galdo, invita a toda la comunidad peruana a celebrar su XVIII Aniversario el **sábado 26 de mayo en Årsta Folkets Hus a las 18:00 horas.**

Precio del ingreso: 80 coronas

¡ Felicitaciones!

MÚSICA PERUANA EN RADIO INCA

Radio Inca, con una programación de contenido netamente peruano a cargo de nuestro compatriota Casimiro Murguía, transmite en el siguiente horario y frecuencias:

- **Lunes. De 17:00 a 20:00 horas.**

Frecuencia 101.1 FM.

- **Jueves. De 14:00 a 16:00 horas.**

Frecuencia 88.0 FM.

- **Sábado. De 14:00 a 17:00 horas.**

Frecuencia 101.1 FM.

También se pueden escuchar algunos programas mediante Internet. Consultar en la siguiente página web: **http://www.narradio.se**

PRENDAS DE VESTIR PERUANAS EN ESCANDINAVIA

Felicitaciones a la compatriota Carmen Torres quien importa ropa y artesanías de calidad desde el Perú y vende en sus tiendas "Carmen's" (decoradas con motivos peruanos) y distribuye en Noruega. Las prendas de vestir son principalmente de lana de alpaca y de algodón y las artesanías de lana y de alpaca y cuero. Ver: **www.carmens.no**

En Suecia, el señor Mats Widén, también importa lana de alpaca, prendas de vestir, tejidos y artesanías.

Tels: 08-605 76 82, 073-9437063, 0155-241007

matswiden11@hotmail.com

Boletín Informativo de la Embajada del Perú en Suecia
Brunnsgatan 21 B, 111 38 Stockholm
TEL: 08-4408740/47
info@peruembassy.se, www.peruembassy.se